

slap**1. [slæp] n****1. шлепок**

a slap on the shoulder [on the back] - похлопывание по плечу [по спине]

a slap in the face - пощёчина [*ср. тж.* 2]

2. удар (по самолюбию и т. п.), пощёчина, оскорбление

a slap in the face /in the eye/ - а) резкий отпор, оскорбление; б) неожиданное разочарование; [*ср. тж.* 1]

3. *разг.* попытка

to have/to take/ a slap at smth. - попытаться сделать что-л.

4. порыв (ветра)**5. *театр. жарг.* грим**

◇ slap and tickle - шумная возня

2. [slæp] adv**1. *разг.* вдруг, внезапно**

to finish smth. slap (off) - кончить что-л. вдруг; внезапно, резко оборвать что-л.

2. *эмоц.-усил.* прямо, как раз

to run slap into a wall - упереться прямо в стену

to hit smb. slap into the eye - попасть кому-л. прямо в глаз

I told them slap out that ... - я им сказал напрямик, что ...

3. *разг.* точно

to be slap on time - быть абсолютно точным

3. [slæp] v**1. шлёпать, хлопать**

to slap a naughty child - отшлёпать непослушного ребёнка

to slap (on /over, upon/) one's forehead - хлопнуть себя по лбу

to slap smb.'s face /smb.'s cheek/, to slap smb. in the face /on the cheek/ - дать кому-л. пощёчину /оплеуху/

to slap smb. on the back - а) похлопать кого-л. (покровительственно) по спине; б) поздравить кого-л.

to slap the ball - *спорт.* ударить ладонью по мячу

2. 1) громко, с силой хлопать (чем-л.)

to slap a door (to) - хлопнуть дверью

to slap hands (together) - хлопать /бить/ в ладоши

2) *редк.* с шумом, с силой захлопываться**3. (*тж.* slap down)****1) энергично, с силой швырять, бросать**

to slap a parcel [money] (down) on the table - швырнуть /шваркнуть/ свёрток [деньги] на стол

2) глухо бить, ударяться

waves slap on /against/ the coast - волны с глухим шумом бьются о берег

4. (*обыкн.* on)**1) надвинуть, нахлобучить**

to slap a hat on (to) one's head - нахлобучить шляпу на голову

2) намазать (*краской и т. п.*)

you'll need to slap a bit of creosote on those posts - эти столбы нужно обмазать креозотом

5. набавлять, прибавлять

they slapped another one per cent - они накинули ещё один процент

◇ to slap smb.'s wrist - журить кого-л.; ≅ дать по рукам кому-л.

slap

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

slap [slap slaps slapped slapping] *verb, noun, adverb* *BrE* [slæp] ^а *NAmE*

[slæp] ^а

verb (-pp-)

1. transitive ~ sb/sth (+ adv./prep.) to hit sb/sth with the flat part of your hand

Syn: ↑smack

- She slapped his face hard.
- She slapped him hard across the face.
- 'Congratulations!' he said, slapping me on the back.

2. transitive ~ sth + adv./prep. to put sth on a surface in a quick, careless and often noisy way, especially because you are angry

- He slapped the newspaper down on the desk.
- She slapped a \$10 bill into my hand.

3. intransitive + adv./prep. to hit against sth with the noise of sb being slapped

- The water slapped against the side of the boat.
- I could hear bare feet slapping down the corridor.

see also ↑happy slapping

Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we / they	slap
	BrE /sleɪp/
	NAme /sleɪp/
he / she / it	slaps
	BrE /sleɪps/
	NAme /sleɪps/
past simple, past participle	slapped
	BrE /sleɪpt/
	NAme /sleɪpt/
-ing form	slapping
	BrE /sleɪpɪŋ/
	NAme /sleɪpɪŋ/

Word Origin:

late Middle English (as a verb): probably imitative. The noun dates from the mid 17th cent.

Example Bank:

- I felt like I had been slapped in the face.
- I wanted to slap his face.
- She slapped his hand away.
- She slapped the boy on the leg.
- The officer slapped him hard across the face.
- I'll slap you if you do that again.
- She looked so pleased with herself I felt like slapping her face.

Idioms: ↑slap and tickle ▪ ↑slap in the face ▪ ↑slap on the wrist

Derived ↑slap somebody about ▪ ↑slap somebody down ▪ ↑slap something on ▪ ↑slap something on somebody ▪ ↑slap something on something

noun

- 1. countable** the action of hitting sb/sth with the flat part of your hand
 - She gave him a slap across the face.
 - He gave me a hearty slap on the back.
- 2. singular** the noise made by hitting sb/sth with the flat part of your hand; a similar noise made by sth else
 - the gentle slap of water against the shore
- 3. uncountable** (BrE, informal) = ↑make-up (1)

Word Origin:

late Middle English (as a verb): probably imitative. The noun dates from the mid 17th cent.

Example Bank:

- He hit the water with a resounding slap.
- He received a slap across the face.
- Her mother delivered a hard slap and sent her to bed.
- She gave him a playful slap on the arm as everyone laughed.
- That boy needs a slap!
- The closure of the school is a slap in the face to the local community.
- They congratulated me with hearty slaps on the back.
- We're hoping that she gets off with a slap on the wrist from the judge.

adverb (also ,slap 'bang) (informal)

- 1. straight, and with great force**
 - Storming out of her room, she went slap into Luke.
- 2. exactly**
 - Their apartment is slap bang in the middle of town.

Word Origin:

late Middle English (as a verb): probably imitative. The noun dates from the mid 17th cent.

slap

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. ,slap 'bang BrE " AmE " (also slap) adverb informal

- 1. if you run, drive etc slap bang into something, you hit it with a lot of force**

slap bang into

" I ran slap bang into a lamp-post.

- 2. exactly in a particular place or at a particular time**

slap bang next to

" Anne's house is slap bang next to the station.

II. slap¹ /sleɪp/ BrE " AmE " verb (past tense and past participle slapped, present participle slapping)

- 1. [transitive] to hit someone with the flat part of your hand ⇒ punch:**

Sarah slapped Aaron across the face.

2. [transitive always + adverb/preposition] to put something down on a surface with force, especially when you are angry:

Giles slapped his cards down on the table.

3. **slap somebody on the back** to hit someone on the back in a friendly way, often as a way of praising them

4. [intransitive always + adverb/preposition] to hit a surface with a lot of force, making a loud sharp sound

slap against

Small waves slapped against the side of the boat.

slap somebody down *phrasal verb British English*

to rudely tell someone that their suggestions, questions, ideas etc are stupid

slap something ↔ *on phrasal verb informal*

1. to put or spread something quickly or carelessly onto a surface:

She ran upstairs and slapped on some make-up.

slap something on something

We could slap some paint on it.

2. to suddenly announce a new charge, tax etc or say that something is not allowed – used especially when you think this is unfair:

Many tour operators slap on supplements for single people.

slap something on something

In 1977, the president slapped a ban on the commercial reprocessing of nuclear fuel.

...

THESAURUS

■ to hit someone

▪ **hit** to hit someone quickly and hard with your hand, a stick etc: He hit him hard in the stomach. | I don't like to see people hitting a dog.

▪ **beat** to hit someone deliberately many times, especially very hard: The girl had been beaten to death. | He was beating the donkey with a stick.

▪ **strike** *written* to hit someone with your hand or a weapon. **Strike** is more formal than **hit** and is mainly used in written English: Her husband struck her twice across the face. | Police say that the man had been struck on the head.

▪ **punch** to hit someone hard with your closed hand, especially in a fight: I punched him on the nose. | She was screaming and punching him with her fists.

▪ **thump** /θʌmp/ *informal* to punch someone very hard: Sometimes I just want to thump him.

▪ **beat somebody up** to hurt someone badly in a violent attack, by hitting them many times: If I tell the police, they'll beat me up. | He had been beaten up and tortured with lighted cigarettes.

▪ **slap** to hit someone with your open hand, especially because you are angry with them: They had a big row and she ended up slapping him.

▪ **spank** (also **smack** *especially British English*) to hit someone, especially a child, with your open hand in order to punish them: Should a parent ever smack a child? | I don't agree with smacking. | In those days, children were spanked if they behaved badly.

III. **slap**² *BrE* ¹ *AmE* ¹ *noun*

[Date: 1600-1700; Language: Low German; Origin: slapp, from the sound]

1. [countable] a quick hit with the flat part of your hand ⇒ **punch**:

Julia gave Roy a slap on the cheek.

2. **a slap in the face** an action that seems to be deliberately intended to offend or upset someone, especially someone who has tried very hard to do something

3. **a slap on the wrist** a punishment that you think is not severe enough

4. **a slap on the back** an action of hitting someone on the back in a friendly way, especially as a way of praising them

5. [uncountable] *informal* ↑make-up

slap

Freakuency Pack

12500 **6387**^{MCW}

15000 **2863**^{COCA}

RANGE: **3k SLAP**⁹¹⁹¹

slap ³⁰⁸¹

slapping ¹⁵⁷⁸

slapped ³²⁶⁸

slaps ¹²⁶⁴

COCA 500k Unlemmatized

1256 **16945**¹⁴⁰⁹ *nn1*

750 **23838**⁸²¹ *vvi*

553 **28518**⁶⁰⁶ *vv0*

186 **47503**²⁴⁵ *rr*